

СВѢТЪ ХРІТОВЪ ПРОСВѢЩАЕТЪ ВСѢХЪ.



## Американскій Православный Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

Подписная цѣна на годъ: Русское изданіе «Амер. Прав. Вѣстника» [24 выпуска] — 2 дол. [4 рубля]; Англискія Приложенія [12 книжекъ] 1 дол. 50 цент. [3 рубля]; Русское Изданіе и Приложенія — 3 дол. [6 рублей].

*Terms of annual Subscription:* Russian Edition — [Issued semimonthly] \$2,00; English Supplements — [issued monthly] \$1.50; Russian Edition and Supplements — \$3.00. *Rev. A. Hotovitzky, Publisher, 15 E. 97th St. N. Y. City*

— Entered at the Post Office as Second Class Mail Matter. —

Vol. IX. — No. 5. NEW YORK, 15 EAST 97TH STREET 1-14 Марта 1905 г.

### ДУХОВНЫЯ СОКРОВИЩА НАРОДНОЙ МУДРОСТИ.

Безъ Бога свѣтъ не стоитъ, безъ Царя земля не правится. — За Богомъ молитва, за Царемъ служба не пропадаютъ. — Гдѣ выросла сосна, тамъ она и красна. — Гдѣ кто родится, тамъ и пригодится. — Не мѣсто человѣка красить, человѣкъ мѣсто. — Не долго той землѣ стоять, гдѣ учнуть уставы ломать. — Худая та птица, которая гнѣздо свое мараешь. — Почитай отца да Бога, будетъ тебѣ повсюду дорога. — Материна молитва со дна моря вынимаетъ. — Безъ отца полсироты, а безъ матери и вся сирота. — Родительское благословеніе въ водѣ не тонетъ, на огнѣ не горитъ. — Отцовская клятва сушитъ, а материнская съ корнемъ вырываетъ. — Доброе братство милѣе богатства. — Вся семья вмѣстѣ, такъ и душа на мѣстѣ. — Не нужень и кладъ, коли у мужа съ женой ладъ. — На что и кладъ, коли въ семьѣ ладъ? — Не та хозяйка, которая говоритъ, а та, которая щи варить. — Горе тому, кто не порядкомъ живетъ въ дому. — Духомъ кротости (дѣйствуй), а не палкой по кости. — Ищи добра на сторонѣ, а домъ держи по старинѣ.

# ХУНІ и ВІЛІСНО,

или

## Архіерейскія именины.

I.

Сотрудникъ „Американскаго Православнаго Вѣстника“ свящ. М. Скибинскій, описывая путешествіе Преосвященнаго нашего Архипастыря Тихона по Канадѣ въ Августѣ минувшаго 1904 г., между прочимъ, замѣчаетъ, что вѣроятно, никогда Владыка не проводилъ свои именины (13 Августа) въ такой скучной обстановкѣ и въ такомъ заолуственномъ уголкѣ земнаго шара, какъ нынѣ въ колоніи Востокъ. Однако, какъ видно изъ описанія, — эта „скучная“ обстановка состояла въ томъ, что два послѣдніе дня предъ своими именинами Владыка отдыхалъ. что, затѣмъ, наканунѣ 13 Августа въ мѣстной церкви о. настоятелемъ были совершены вечерня, а въ день Святителя Тихона — утренья, а литургію служилъ самъ Преосвященный именинникъ, причемъ во время чтенія часовъ состоялось посвященіе въ стихарь псаломщика И. Сороки, а на литургіи, во время малаго входа, возложеніе набедренника на самого о. настоятеля, — и что, наконецъ послѣ евангелія Владыка говорилъ проповѣдь, а по окончаніи литургіи служилъ молебень и присутствовалъ на годичномъ собраніи мѣстнаго Братства, какъ почетный предсѣдатель онаго\*).

По моему крайнему разумѣнію, такая обстановка должна быть признана не только не скучною, но даже торжественною. Однако я отнюдь не хочу спорить съ о. Скибинскимъ, а мое намѣреніе со-

стоитъ въ томъ, чтобы рядомъ съ его описаніемъ архіерейскихъ именинъ, для полноты картины, въ свою очередь рассказать о томъ, какъ я самъ праздновалъ 26 Ноября того же года свои именины.

„Празднованіе“ это началось въ городѣ Джуно, куда я прибылъ изъ С. Франциско на пароходѣ Santa-Anna послѣ четырнадцати дней утомительнѣйшаго осенняго пути и послѣ нѣсколькихъ бессонныхъ морскихъ ночей, совершенно разбитый и измятый морскою качкою и сухояденіемъ (ибо по случаю Рождественскаго поста приходилось питаться только фруктами да печенымъ картофелемъ). Рано утромъ 25 Ноября, подъ проливнымъ дождемъ, мнѣ пришлось оставить Santa-Anna и перебраться „по образу иѣшаго хожденія“ со всѣмъ багажемъ на пароходѣ Georgia, который въ 8 часовъ оставилъ Джуно и пошелъ по направленію къ Ситкѣ. Ситка — это моя „резиденція“, но предвкушеніе отдыха у домашняго очага отнюдь не утѣшало моего сознанія въ это время, потому что мнѣ предстояло еще цѣлыхъ четырнадцать дней плавать по сосѣднимъ островамъ и посѣтить живущихъ тамъ индійцевъ.

На пароходѣ вмѣстѣ со мною оказалось ихъ нѣсколько семействъ. Размѣстившись на палубѣ, въ трюмѣ, въ курительной комнатѣ, сидѣли они, тихонько переговариваясь между собою; дѣти ползали по-полу и по трапамъ, другія кормились материнскою грудью, иныя слѣдили за чайками, иныя просто смотрѣли на волны. Я подошелъ къ одной группѣ на палубѣ и заговорилъ съ ними. Изъ

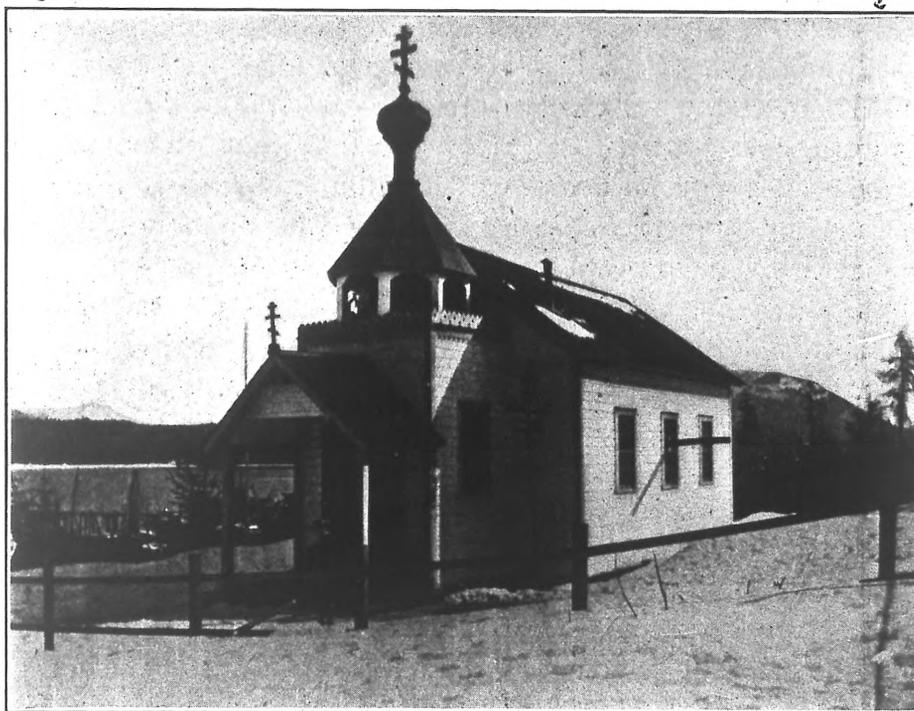
\*) «Американскій Православный Вѣстникъ», 1904 г. стр. 370—371.

толпы поднялся съдой старикъ и особеннымъ тономъ произнесъ:

А—а!

Этого звука мнѣ было достаточно для рѣшенія многихъ вопросовъ: было ясно, что кромѣ своего языка онъ не знакомъ ни съ какимъ инымъ, но что онъ — православный, что онъ — важный въ своемъ родѣ человѣкъ и что, наконецъ, онъ желаетъ со мною говорить. Мы пошли ко мнѣ въ каюту, захвативъ съ собой по до-

другъ бѣлыхъ людей и ревностный сынъ церкви. На бумагахъ я увидѣлъ имена Преосв. Владиміра, свящ. о. В. Донского, о. іером. Митрофана, о. А. Ярошевича, о. архим. Анатолія и, наконецъ, благословенную грамоту Преосвященнаго Николая, писанную моею собственною рукою десять лѣтъ тому назадъ. Теперь Анакляшъ со всѣмъ своимъ племенемъ ѣхалъ въ Ситку для участія въ народномъ индійскомъ праздникѣ: часть



Православный храмъ въ Килисно,  
(къ статьѣ „Архіерейскія именины“).

рогѣ маленькаго индійца, который понималъ кое-что по англійски. Здѣсь мой собесѣдникъ досталъ изъ кармана цѣлую связку бумагъ, которыя предложилъ мнѣ прочитать. Это были рекомендаціи, данныя владѣльцу въ разное время разными чиновными лицами и православными священниками въ удостовѣреніе того, что онъ — Николай Анакляшъ — есть важный начальникъ племени Таку, 78 лѣтъ отъ роду, хорошій человѣкъ,

племени ѣхала на пароходѣ, другая на собственныхъ ботахъ. Онъ объяснилъ мнѣ, что и всѣ сосѣдніе индійцы съѣзжались теперь туда-же, — и слова его скоро оправдались, такъ какъ, когда около 5 часовъ вечера мы подошли къ селенію Хуна, то тамъ дѣйствительно оказалось очень не много людей.

Хуна — большое село, съ населеніемъ въ 500 человѣкъ, расположено на островѣ Чичаговъ между извѣстными

глетчерами (ледниками) Мура съ одной стороны, и лечебными минеральными горячими ключами—съ другой. Лѣтъ двадцать тому назадъ здѣсь былъ основанъ станъ пресвитеріанской миссіи и поселился пресвитеріанскій министеръ, а въ послѣдніе годы открыта и правительственная школа; въ тоже время и наши миссіонеры пробрались туда и болѣе 100 человѣкъ населенія привели въ ограду православной церкви. Но дѣло наше не имѣло тамъ надлежащаго успѣха, потому что не было возможности послать туда катихизатора для укрѣпленія православныхъ и противодѣйствія инославію. Только въ Декабрѣ 1903 г. священнику о. А. Ярошевичу удалось учредить тамъ „комитетъ“ для изысканія средствъ на постройку церкви или часовни, а затѣмъ нынѣ явилась возможность послать туда и катихизатора. Теперь тамъ трудится бывшій воспитанникъ Ситкинской миссіи, индеецъ Симеонъ Кокваишъ, который и встрѣтилъ меня на пристани вмѣстѣ съ нѣсколькими православными индійцами. Всѣ они приняли благословеніе и выражали свою радость по поводу моего прибытія. Бесѣдуя о положеніи мѣстныхъ дѣлъ, мы обошли селеніе, осмотрѣли публичную школу и встрѣтили учительницу. Познакомившись съ ней, я спросилъ, нельзя-ли намъ воспользоваться иногда школьной комнатою для нашихъ богослужебныхъ собраний, — но она отвѣтила, что это не ея право, а губернатора, или мѣстнаго агента просвѣщенія. Во всякомъ случаѣ это очень интеллигентная женщина, съ которой, я надѣюсь, можно будетъ сговориться по этому вопросу, пока у насъ тамъ нѣтъ своей церкви. Точно такъ же прекраснымъ человѣкомъ оказался и настоятель пресвитеріанской церкви, съ которымъ мы встрѣтились при осмотрѣ миссіи. Увидѣвъ меня, онъ моментально бросилъ въ сторону свою дымящуюся си-

гару и обнаружилъ всѣ признаки вѣжливости и уваженія. Это въ высшей степени пріятно поразило меня, „ибо, какъ мнѣ извѣстно, и во Израилѣ толика вѣра“ не всегда обрѣтается\*). Предполагая, что я намѣренъ остановиться въ Хуна, мой собесѣдникъ самымъ предупредительнымъ образомъ предложилъ мнѣ отдѣльный (запасный) домъ, находящійся при миссіи, и всякія свои услуги. Я, конечно, поблагодарилъ, но въ тоже время поспѣшилъ отвѣтить, что теперь не могу воспользоваться его любезностію, но что когда-нибудь въ послѣдствіи, быть можетъ, я буду нуждаться въ пріютѣ и вспомню его слова.

Было уже совершенно темно, когда мы попрощались съ Хуна, направляясь къ острову Килисно. При нашемъ отъѣздѣ, вдоль берега моря, — гдѣ въ одну длинную линію вытянулось селеніе, — медленно двигался одинокій огонекъ ручного фонаря и слышался протяжный звонъ колокольчика, повторявшій предъ каждымъ домомъ какую-то своеобразную, но совершенно опредѣленную мелодію. Дойдя до послѣдняго дома, огонекъ и колокольчикъ повернули назадъ, продолжая свою символическую работу, и наконецъ остановились, какъ будто кого-то ожидая. Дѣйствительно, спустя минуту, въ сторонѣ показался другой огонекъ, который потянулся къ сборному пункту, за нимъ — третій, четвертый, десятый, пятнадцатый. Это собирались наши православные индійцы на свой обычный вечерній урокъ.

Такъ въ 2 часа ночи по длиннымъ корридорамъ Валаамской обители, гдѣ я такъ любилъ проводить мои прежнія ка-

\*) Во время послѣдняго моего пребыванія въ Санъ Франциско, я лично былъ свидѣтелемъ, какъ одинъ православный священноинокъ, сидя рядомъ со своимъ Епархіальнымъ Епископомъ, въ обществѣ истинно-православныхъ людей, и даже не выходя изъ-за обѣденнаго стола, закурилъ папиросу.

никулы, ходить учиненный инокъ и предъ дверью каждой кельи сонною рукою звонить въ колокольчикъ, прищѣвая:

„Пѣ-ѣ-нію время, молитвѣ часъ...“

„Го-о-споди Боже, помилуй насъ“...

И иноки послушно собираются въ храмъ на свое обычное ночное правило...

## II.

Отъ Хуна до Килисно Georgia шла почти двѣнадцать часовъ. Можно-бы

правильной почты, ни телеграфа и никакого селенія вблизи.

При входѣ въ храмъ, убранный зеленью и освѣщенный по праздничному, меня встрѣтили члены мѣстнаго братства со свѣчами въ рукахъ, а настоятель церкви, добрыйшій о. Іоаннъ Соболевъ, съ большимъ искусствомъ произнесъ слѣдующую составленную имъ рѣчь:

„Пресвященнѣйшій Владыко!

„Когда Господь Иисусъ Христосъ



Встрѣча Пресвященнаго Иннокентія причтомъ и братствомъ на пристани въ Килисно, [къ ст. „Архіерейскія именины“].

было уснуть, но маленькій пароходъ такъ сильно дрожалъ отъ вращенія винта и отъ вѣтра, что сдѣлать этого мнѣ не удалось. Такимъ образомъ, послѣ новой безсонной ночи, въ 5 ч. утра 26 Ноября, въ день памяти свят. Иннокентія Иркутскаго, я прибылъ въ Килисно и здѣсь на пристани получилъ первое поздравленіе съ днемъ Ангела отъ причта и прихожанъ мѣстнаго храма. Это поздравленіе было, впрочемъ, и послѣднимъ, ибо въ Килисно нѣтъ ни

Входилъ во градъ Ерусалимъ, —  
Народъ толпами шелъ за Нимъ, —  
Ликуя въ радостномъ восторгѣ,  
„Осанна“ въ слѣдъ Ему зывалъ, —  
Цвѣты и пальмовыя вѣтви  
Къ ногамъ Спасителя бросалъ.  
Съ такимъ восторгомъ днесъ встрѣчаемъ  
И мы пришествіе Твое:  
„Благословенъ грядый!“ зываемъ  
Черезъ недостойнство мое.  
Пришествіе Твое сердечно

Привѣтствуемъ мы въ добрый часъ,  
И мы счастливы безконечно,  
Что зримъ Владыку среди насъ.  
Затепливши свѣчу въ рукахъ,

Намъ шлетъ Святое Провидѣнье!  
Пришелъ желанный къ намъ женихъ,  
Какое чудное мгновенье!  
Вотъ слышенъ благовѣсть церковный,



Селеніе Хуна, [къ ст. „Архіерейскія имянины“].



Катихизаторъ Симеонъ Коквайшъ и Хуновская православная община,  
[къ ст. „Архіерейскія имянины“].

Мы съ дѣтской радостью взираемъ,  
Какъ дѣвы въ притчѣ, въ этотъ часъ,  
Какъ жениха Тебя встрѣчаемъ.  
О, дивный часъ, священный мигъ

Отверзты двери въ Божій храмъ.  
Гряди, нашъ Архипастырь добрый,  
На радость любящимъ овцамъ.  
Пусть гласъ Твой радостный услышатъ

Пусть узрять ласковый Твой взоръ,  
И, какъ въ скрижалѣ, въ сердцахъ  
[напишутъ  
Твои слова, твой разговоръ.  
Передъ Тобой -- сыны природы,  
Дружина здѣшнихъ христіанъ,  
Они незнатные по роду,  
Но лучшіе изъ индіанъ.  
Они всѣ чають утѣшенья  
Въ Твоей отеческой любви:  
Ты ихъ на добрый путь спасенья,  
Какъ чадъ своихъ благослови.  
Еще прошу я дерзновенно,  
Отецъ и Архипастыръ мой,  
Мою Ты старческую скудость  
Своей любовію покрой“.

Успокоившись послѣ произнесенія  
рѣчи, о. Іоаннъ началъ литургію, а я  
всталъ на клиросъ и пѣлъ съ псаломщи-  
комъ. Затѣмъ посѣтилъ помѣщенія припта  
и, наконецъ, получилъ возможность

остаться одинъ въ своей квартирѣ. Это  
былъ домъ главнаго агента мѣстной тор-  
говой и промышленной Компаніи, барона  
Спуна, который на зиму обычно уѣзжаетъ  
на континентъ. Домъ былъ пустой и для  
зимняго времени очень холодный, какъ и  
всѣ американскіе дома; поэтому я дол-  
женъ былъ сейчасъ-же разыскивать дрова  
и затоплять обѣ желѣзныя печки, кото-  
рыя были въ квартирѣ, чтобы согрѣться.  
Долго мнѣ не удавалось справиться съ  
ними, но за то потомъ, когда теплота по-  
чаламъ съ дымомъ распространилась по  
комнатамъ, я заснулъ такъ крѣпко, какъ  
засыпаютъ люди послѣ нѣсколькихъ без-  
сонныхъ ночей.

Такъ кончилось „празднованіе“ моихъ  
имянинъ.

*Илюкентіи,  
Епископъ Аляскинскій.*

## „П Р І Е М Ы Ш И“

### „Приемыши“.

I

*Можно надѣяться, что съ учре-  
жденіемъ викариата школь-  
ное дѣло въ Аляскѣ будетъ раз-  
виваться и найдетъ въ Преосвя-  
щенномъ викаріи своего вдохно-  
вителя и руководителя („Прав.  
Благов.“ 1904, № 18, прилож.  
стр. 58).*

### ЕПИСКОПЪ ТИХОНЪ.

Дѣти туземцевъ въ Аляскѣ необычай-  
но часто нуждаются въ чужомъ кровѣ и  
пріютѣ. Въ одномъ случаѣ — родители ихъ  
бѣдны и беспомощны до крайности, въ  
другомъ — они до дикости порочны и злы;

часто бѣлый промышленникъ, проживъ съ  
индіанской дѣвушкой годъ-другой, броса-  
етъ ее вмѣстѣ съ дѣтьми и скрывается;  
нерѣдко отецъ тонетъ въ морѣ на про-  
мыслѣ, иногда замерзаетъ въ снѣгу на  
охотѣ, умираетъ отъ голода, заблудившись  
въ безбрежной тундрѣ. Покинутыхъ дѣ-  
тей и сиротъ богатые и добрые люди, или  
разныя благотворительныя учрежденія бе-  
рутъ къ себѣ на воспитаніе и спасаютъ  
ихъ отъ голодной и холодной смерти.  
П р и е м ы ш е й воспитываювъ неодина-  
ково: иногда вмѣстѣ съ родными дѣтьми,  
иногда — какъ прислугу, иногда — даже ху-  
же. Имъ произвольно дѣаютъ имена и проз-  
вища сами хозяева, отъ которыхъ всецѣ-  
ло зависить затѣмъ и дальнѣйшая судьба

этихъ дѣтей. Они не имѣютъ ни правъ, ни свободы, ни сноснаго положенія въ обществѣ. Добрый хозяинъ накормитъ ихъ сытно, разсердится — выгонитъ: сегодня одѣнетъ въ колпакъ, завтра — въ фуражку, — отнюдь не взирая на то, какая на дворѣ погода и какъ одѣваются дѣти создѣй.

Когда, въ теченіе минувшаго (1904) года, я посѣщалъ наши школы въ Аляскѣ, то даже о лучшихъ изъ нихъ я не могъ мыслить иначе, какъ о подобныхъ приемышамъ, и каждый разъ, входя въ школу, мысленно повторялъ: „приемыши, бѣдные приемыши бѣдныхъ людей! — сегодня вы сыты, — но кто-то васъ завтра накормитъ, одѣнетъ, согрѣетъ?..“

Конечно, русскія школы существуютъ въ Аляскѣ давно, и вызваны къ бытію русскимъ народомъ и русскою церковію. Но съ тѣхъ поръ, какъ Аляска не наша, здѣшніе школьники суть именно наши приемыши, которыхъ мы не отдаемъ ихъ фактическимъ хозяевамъ, предполагая, что безъ нашего участія они получаютъ дурное воспитаніе, но въ тоже время совершенно игнорируя фактъ, что Правительство Соединенныхъ Штатовъ имѣетъ всякое право воспитывать молодое поколѣніе своихъ подданныхъ въ томъ духѣ и направленіи, какъ оно находитъ наилучшимъ. И мы дѣйствительно относимся къ нашимъ школамъ точно такъ же, какъ обычно чужіе люди относятся къ приемышамъ. Въ самомъ дѣлѣ, въ настоящемъ своемъ видѣ, на сколько мнѣ извѣстно, онѣ родились на свѣтъ во время Преосвященнаго Николая, который началъ съ того, что назвалъ ихъ именами святыхъ и историческихъ дѣятелей американской миссіи. Такъ, Уналашкиская церковно-приходская школа въ 1893 году получила названіе двуклассной церковно-миссіонерской, съ причетническимъ курсомъ, школы имени свя-

щенника Іоанна Веніаминаова, а дѣтскій пріютъ при оной названъ именемъ Преподобнаго Сергія Радонежскаго. Затѣмъ, Ситхинская школа тогда же была наименована двуклассной миссіонерской школой Высокопресвященнаго Митрополита Иннокентія (Веніаминаова). Въ соотвѣтствіе съ симъ, Кадьякскій мужской пріютъ названъ „Іосафовскимъ“ въ память Іосафа, начальника первой Кадьякской миссіи, впослѣдствіи посвященнаго въ санъ епископа Кадьякскаго. Наконецъ, Кадьякскій женскій пріютъ нынѣ называется Германовскимъ — въ память блаженнаго старца монаха Германа, который трудился на пользу просвѣщенія мѣстныхъ жителей на островѣ Еловомъ (сосѣднемъ съ Кадьякскимъ) и тамъ погребень. Рядомъ съ этимъ отдѣльные воспитанники нашихъ пріютовъ и школъ получали фамиліи Веніаминаова, Донскаго, Баранова, Соболева, Суворова и т. д. Оставалось и другимъ нашимъ школамъ и школьникамъ дать имена Шелехова, Пещурова и т. д., чтобы увѣковѣчить въ исторіи память объ этихъ почтенныхъ лицахъ. Но этого еще сдѣлано не было. Между тѣмъ примѣръ оказался достопримечательнымъ, — и нынѣ въ Ситхѣ именемъ Баранова называются кабакъ и ресторанъ, и одинъ кабакъ такъ же называется въ Уналашкѣ; затѣмъ, именемъ Епископа Тихона называются: маленькій островекъ около Ситки \*), нѣсколько колоколовъ въ разныхъ мѣстахъ Америки и улица въ Клизеландѣ. Я боюсь, что именами почтенныхъ лицъ мы скоро будемъ называть не только нашихъ приемышей, но и нашихъ пріютскихъ лошадей, телятъ, кошекъ, собакъ, пѣтуховъ и т. д.

\*) См. „Америк. Прав. Вѣсти.“ 1904 г., стр. 357.

## II.

## ШКОЛЬНЫЙ Уставъ.

*„Мнози рекуть Мнѣ въ онъ день: Господи, Господи, не въ Твое ли имя пророчествовахомъ, и Твоимъ именемъ бѣсы изгонихомъ, и Твоимъ именемъ слы мни сотворихомъ, и тогда исповѣмъ имъ, яко николи же знаехъ васъ“.*

Ме. VII, 22—23.

Конечно, съ высказаннымъ мною взглядомъ могутъ и не согласиться, — но никто, я думаю, не будетъ спорить, что еще далеко недостаточно дать извѣстному учрежденію солидное имя, чтобы оно стало и въ дѣйствительности солиднымъ, какъ недостаточно закутать ребенка въ одежду взрослого человѣка, чтобы онъ прочно всталъ на ноги и сдѣлался взрослымъ. Такъ недостаточно было и напимъ школамъ получить ихъ громкіе титулы и названія, чтобы въ дѣйствительности оправдать эту честь — носить на челѣ своемъ почетное имя. Для нихъ еще были нужны: прочная организація, солидныя средства и ясное сознаніе своихъ обязанностей и правъ. Уставъ и порядокъ русскихъ школъ, съ первыхъ же дней перенесенія ихъ въ Аляску, оказался здѣсь непригоднымъ, ибо тутъ были для нихъ не только — по пословицѣ — чужой монастырь, но и совершенно „другая опера“. Поэтому въ 1896 году Преосвященный Николай поручилъ смотрителямъ Ситхинской и Уналашкинской школъ вмѣстѣ съ учителями оныхъ выработать проектъ устава ближайшимъ образомъ для названныхъ школъ, но съ тѣмъ, чтобы этимъ уставомъ, по мѣрѣ возможности и надобности, руководствовались и всѣ прочія епархіальныя школы. Именно, въ указѣ Духовнаго Правленія отъ 25 Янв. 1836 г.

за № 101, на имя Смотрителя Ситхинской школы о. іеромонаха Анатолія между прочимъ, было сказано слѣдующее \*):

„Аляскинское Духовное Правленіе, согласно порученію Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, покорнѣйше просить Васъ, — въ свободное отъ другихъ занятій время обсудивъ съ учителемъ Протопоповымъ, согласно даннымъ Вашего опыта и наблюдений, а равнымъ образомъ, снесшись по сему предмету съ Уналашкинскимъ Благочиннымъ о. Александромъ Кедровскимъ, — составить проектъ устава для Американскихъ двухклассныхъ школъ, съ пріютами и псаломщицкими при нихъ классами, съ обстоятельнымъ изложеніемъ программъ учебнаго курса сихъ школъ, съ правилами для внутренней жизни пріютскихъ воспитанниковъ и съ опредѣленіемъ служебныхъ правъ тѣхъ лицъ, которымъ ввѣряются означенныя школы. Въ данномъ случаѣ въ основу устава должны быть положены правила для двухклассной церковно-приходской школы въ Россіи съ четырехлѣтнимъ курсомъ, но съ измѣненіями примѣнительно къ мѣстнымъ условіямъ Алеутской Епархіи. Въ данномъ случаѣ потребно ввести въ курсъ преподаванія въ Уналашкинской школѣ Алеутско-Лисьевскаго языка съ Эскимосскимъ, въ Ситхинской Алеутско-Кадьякскаго съ Колошинскимъ, — въ обѣихъ же непремѣнно, кромѣ русскаго и славянскаго, еще и Англійскій языкъ. Въ курсъ же Всеобщей исторіи гражданской ввести, кромѣ исторіи Соединенныхъ Штатовъ, еще краткія историческія свѣденія о Россіи и о русскомъ владычествѣ въ Америкѣ, — а въ курсъ Всеобщей Церковной исторіи ввести болѣе или менѣе обстоятельныя свѣдѣнія о русской церковной исторіи, съ свѣдѣніями о русской Православной мис-

\*) Текстъ всѣхъ приводимыхъ здѣсь документовъ буквално сходенъ съ подлинниками.

сіи въ Америкѣ. Что касается причетническаго класса, то онъ долженъ имѣть одногодичный курсъ, въ теченіе коего должны быть сообщены краткія свѣдѣнія изъ Литургики, Гемилетики, Пастырскаго Богословія и частію — Основнаго Богословія, — при чемъ учащіеся должны быть практически ознакомлены съ церковнымъ уставомъ, Богослужбными чинопослѣдованіями, съ церковнымъ пѣніемъ на гласы, какъ на церковно-славянскомъ языкѣ, такъ и на мѣстномъ нарѣчій. Было-бы желательно, сверхъ этого, ознакомить учащихся хотя съ элементарными свѣдѣніями по Педагогикѣ, Гигіенѣ и народной медицинѣ, — и для послѣдней цѣли, между прочимъ, имѣть при всякой школѣ маленькую аптечку, хотя бы въ размѣрѣ, такъ называемой, аптеки Преосвященнаго Иларіона Полтавскаго. Такъ какъ означенныя школы имѣютъ цѣлью приготовить будущихъ священно-церковно-служителей для Аляски и Алеутскихъ острововъ, то въ основу воспитанія дѣтей въ этихъ школахъ должны быть положены, во первыхъ: простота во всемъ, отсутствіе изнѣженности и роскоши, — во вторыхъ: постоянный трудъ, въ силу котораго дѣти должны все сами дѣлать для себя, не прибѣгая къ посторонней помощи, или, по крайней мѣрѣ, ограничивая эту помощь до послѣдней степени. Въ сихъ цѣляхъ весьма полезно было бы, вмѣсто такъ называемой гимнастики, ввести разнаго рода полезныя занятія, какъ-то: рубку дровъ, очистку сада, двора, рыбную ловлю и т. д. Одежду слѣдовало бы ввести однообразную, при чемъ въ праздники для хожденія въ церковь слѣдовало бы имѣть подряснички съ маленькими скуфейками. Что касается служебныхъ правъ смотрителя и учителя и другихъ лицъ, а равнымъ образомъ пенсій за ихъ службу, то я софтоваль-бы, въ виду того, что школы эти могутъ со временемъ сдѣлаться Духовными Учили-

щами, — въ данномъ случаѣ держаться приблизительно правилъ устава Духовныхъ училищъ, или, по крайней мѣрѣ, устава бывшаго миссіонерскаго Ардонскаго училища, до преобразованія его въ такъ называемую миссіонерскую Духовную Семинарію.

Было бы желательно, чтобы уставъ Американскихъ миссіонерскихъ училищъ съ обстоятельными программами былъ-бы разработанъ Вами, по крайней мѣрѣ, къ началу Октября мѣсяца нынѣшняго года, тогда этотъ уставъ можетъ быть примѣненъ и къ Миннеаполисскому миссіонерскому училищу“.

Согласно указаніямъ Преосвященнаго Николая, проектъ устава былъ составленъ, но оказался удовлетворительнымъ не во всѣхъ своихъ подробностяхъ. Поэтому 29 Ноября того же 1896 года владыка положилъ на немъ слѣдующую резолюцію: „а) Проектъ долженъ не выходить изъ рамокъ утвержденныхъ уже Св. Синодомъ и Государемъ, т. е. въ предѣлахъ финансовой ассигновки; б) должно разложить учебный матеріалъ въ предѣлахъ двухъ классовъ съ четырехгодичнымъ курсомъ школы и пятымъ причетническимъ; в) богословскіе предметы должны быть въ краткомъ видѣ — въ видѣ обіцхъ свѣдѣній и понятій, за исключеніемъ церковнаго устава, церковнаго пѣнія, практическаго руководства для пастырей. Вотъ программы этихъ предметовъ, въ возможно сжатомъ видѣ, мнѣ и хотѣлось имѣть и видѣть; г) помощника учителя можно имѣть, но такъ, чтобы учитель получалъ 900 руб., а помощникъ его — 600 руб. и 120 руб. за воспитаніе, а псаломщикъ былъ-бы на своемъ окладѣ; д) училищный совѣтъ и все прочее можетъ быть оставлено по сему проекту безъ измѣненія; е) главное — составить программы для двухъ двухгодичныхъ классовъ

и третьяго одногодняго псаломщицкаго. Еще слѣдуетъ составить проектъ наивозможно-минимальной смѣты содержанія ученика въ училищѣ. Приготовительнаго класса, какъ особаго учрежденія, ненадобно; можно учить дѣтей обоюга пола въ первые два года; а въ послѣдующіе три только однихъ мальчиковъ. Посему первый классъ можно выдѣлить въ другое зданіе, чтобы не совмѣстно были оба пола“.

Черезъ полгода проектъ устава былъ снова представленъ Его Преосвященству, измѣненный и исправленный согласно съ его вышеприведенной резолюціей, — и въ этой послѣдней редакціи, согласно распоряженію владыки отъ 23 Іюля 1897 г., былъ напечатанъ въ журналѣ „Американскій Православный Вѣстникъ“ (1897 г. № 3, стр. 78—82) къ с в ѣ д ѣ н і ю д у х о в е н с т в а, какъ было сказано въ резолюціи, и въ тоже время самимъ Преосвященнымъ представленъ въ Святѣйшій Синодъ для разсмотрѣнія и утвержденія его въ законодательномъ порядкѣ.

Однако, проектъ утвержденъ не былъ и вернулся назадъ въ Америку при указѣ Св. Синода, отъ 26 Октября 1899 года, гдѣ было сказано, что „при разсмотрѣніи проекта въ Учебномъ Комитетѣ возникли недоумѣнія относительно слѣдующихъ пунктовъ:

1. Подъ лит. А въ пар. 4-мъ говорится, что какъ пріюты, такъ и школы подчиняются контролю Училищнаго Совѣта и Учебнаго Комитета при Св. Синоды:

При этомъ не объяснено, какія обязанности возлагаются на училищное начальство для осуществленія такого подчиненія и съ какою цѣлью эти учрежденія подчиняются и Училищному Совѣту и Учебному Комитету, тогда какъ вполне достаточно подчинить ихъ тому или другому. По характеру этихъ пріютовъ и школъ они скорѣе подлежатъ вѣдѣнію

Училищнаго Совѣта, нежели Учебнаго Комитета.

2. Подъ лит. В въ пар. 3-мъ сказано: курсъ ученія въ школахъ шестилѣтній. Четыре года употребляются на прохожденіе учебныхъ предметовъ по программѣ двухклассной церковно-приходской школы съ четырехлѣтнимъ курсомъ, два года на подготовительный и причетнический. При такомъ изложеніи не ясно, о какомъ подготовительномъ классѣ идетъ рѣчь; есть ли это классъ, подготовляющій къ вступленію въ церковно-приходскую школу, или въ него поступаютъ по окончаніи церковно-приходской школы для того, чтобы подготовиться къ поступленію въ причетнический классъ. Можно только предполагать, что тутъ дѣло идетъ о классѣ, предшествующемъ поступленію въ церковно-приходскую школу, такъ какъ преподаваніе всѣхъ предметовъ въ этомъ классѣ возлагается на учительскаго помощника (см. подъ лит. Ж, пар. 4).

3. По пар. 7-му подъ лит. А, дѣло обученія въ школахъ возлагается на штатнаго учителя, при которомъ, по требованію мѣстныхъ условій, можетъ состоять еще помощникъ надзирателя.

Это не вѣрно во первыхъ потому, что въ дѣлѣ обученія принимаетъ весьма важное участіе мѣстный приходскій священникъ (см. пар. 4 подъ лит. Д), а во вторыхъ потому, что въ числѣ должностныхъ лицъ при школахъ, какъ видно изъ дальнѣйшихъ параграфовъ проекта, кромѣ смотрителя предполагается учитель, его помощникъ, и въ случаѣ надобности, надзиратель, а о помощникѣ надзирателя во всемъ проектѣ, кромѣ этого пар., нигдѣ не упоминается. Этотъ пар. подлежитъ исправленію.

4. Относительно обученія въ школахъ въ пар. 7-мъ подъ лит. В, сказано:

Въ школахъ преподаются слѣдующіе предметы:

- 1) Священная исторія Ветхаго и Новаго завѣта.
- 2) Пространный Катихизисъ.
- 3) Краткія свѣдѣнія изъ Исторіи церкви общей и русско-Американской.
- 4) Церковный уставъ съ объясненіемъ богослуженія православной церкви.
- 5) Практическое руководство для пастырей.
- 6) Русскій языкъ съ церковно-славянскимъ.
- 7) Ариѳметика.
- 8) Географія.
- 9) Одногодичный курсъ Исторіи общегражданской и русской.
- 10) Англійскій языкъ съ исторіей Соединенныхъ Штатовъ.
- 11) Мѣстный инородческій языкъ.
- 12) Чистописаніе.
- 13) Пѣніе.
- 14) Краткія свѣдѣнія по Медицинѣ и Гигіенѣ.

По этому перечню учебныхъ предметовъ нельзя составить себѣ яснаго понятія объ учебномъ планѣ. Необходимо было бы приложить къ проекту распределеніе поименованныхъ предметовъ въ предѣлахъ шестилѣтняго курса, съ указаніемъ числа уроковъ по каждому предмету.

5. Въ статьѣ проекта подъ лит. Д. на мѣстнаго приходскаго священника возлагаются разнообразныя занятія въ качествѣ смотрителя пріюта и школы, а вмѣстѣ съ тѣмъ ему поручается преподаваніе Закона Божія и другихъ поименованныхъ въ перечнѣ богословскихъ предметовъ безъ всякаго за то вознагражденія. Не понятнымъ представляется, почему діакону или псаломщику, въ случаѣ привлеченія ихъ къ занятіямъ въ школѣ, назначается добавочное вознагражденіе, а на священника сверхъ смотрительскихъ обязанностей возлагается значительное число уроковъ безъ всякаго вознагражденія.

Въ представленіи своемъ Преосвященный особенно ходатайствуетъ о правахъ служащихъ въ школахъ. Это ходатайство относится главнымъ образомъ къ пар. 4-му подъ лит. Е, и къ пар. 2-му подъ лит. Ж. Въ первомъ изъ нихъ говорится, что штатному учителю предоставляются права на полученіе пенсіи, прогонныхъ и другихъ преимуществъ наравнѣ съ церковно-священнослужителями Алеутской епархіи, а во второмъ, что помощникъ учителя пользуется всѣми правами и имуществами, какими пользуется и штатный учитель. Отъ штатнаго учителя требуется извѣстный образовательный цензъ (окончаніе курса въ духовной семинаріи), а для помощника его определеннаго ценза не указывается, а права и преимущества тому и другому предоставляются одинаковыя. Имъ обоимъ предоставляются права на равнѣ съ церковно-священнослужителями. Подъ названіе церковно-священнослужителей подходятъ священникъ, діакономъ и псаломщикъ; эти три лица по всей вѣроятности пользуются не одинаковыми преимуществами. Къ которому изъ этихъ лицъ приравнивается штатный учитель, этого въ проектѣ не выяснено.

Сверхъ тѣхъ поправокъ, которыя придется сдѣлать въ проектѣ для устраненія возникшихъ недоумѣній, слѣдовало сдѣлать нѣкоторыя редакціонныя исправленія, а именно:

I) Въ пар. 3-мъ подъ лит. А, выраженіе „въ роли священно-церковнослужителей“ замѣнить слсвами „въ качествѣ священно-церковнослужителей“.

II) Въ пар. 1-мъ подъ лит. Б не употребительное въ русскомъ языкѣ слово „рекордуется“ замѣнить соотвѣтствующимъ ему употребительнымъ въ русскомъ языкѣ терминомъ. „Рекордуется“, отъ англійскаго слова „record“, значитъ записывается для памяти или, какъ кан-

целярскій терминъ, записывается въ регистратуру, регистрируется.

III) Въмѣсто особой нумераціи въ каждомъ изъ обозначаемыхъ литерами отдѣловъ проекта сдѣлать одну общую нумерацію всѣхъ параграфовъ устава, какъ то обыкновенно дѣлается для большого удобства при цитированіи параграфовъ.

**З а к л ю ч е н і е.** По обсужденіи вышеизложеннаго, Учебный Комитетъ пришелъ къ заключенію, что разсмотрѣнный проектъ устава церковныхъ приютовъ и школъ Православной Русской миссіи въ Америкѣ требуетъ нѣкоторыхъ предварительныхъ разъясненій и исправленій, и въ настоящемъ видѣ утверждень быть не можетъ, а потому полагалъ бы просить Преосвященнаго Алеутскаго:

1) пересмотрѣть и исправить, гдѣ слѣдуетъ, представленный имъ проектъ по приведеннымъ въ докладной части указаніямъ;

2) приложить къ проекту обстоятельный учебный планъ съ распредѣленіемъ учебныхъ предметовъ въ предѣлахъ шестилѣтняго курса съ указаніемъ числа уроковъ по каждому предмету, и

3) доставить объяснительную записку къ проекту, въ которую имѣютъ войти разъясненія, необходимыя для устраненія возможныхъ недоумѣній.

Если признано будетъ цѣлесообразнымъ подчинить церковные приюты и школы Американской миссіи вѣдѣнію Училищнаго Совѣта, то все дѣло слѣдовало бы передать на предварительное разсмотрѣніе сего Совѣта“.

По полученіи вышеприведеннаго указа Св. Синода, Духовное Правленіе сообщило его содержаніе отцамъ смотрителямъ Ситкинской, Уналашкинской и Миннеаполисской двухклассныхъ школъ съ просьбою дать ихъ отзывъ по существу

дѣла. Въ Іюнѣ 1902 г. отзывъ былъ полученъ, но только отъ одного о. архимандрита Анатолія, который тогда былъ смотрителемъ Миннеаполисской школы. Преосвященный Тихонъ еще цѣлый годъ ожидалъ затребованныхъ отзывовъ отъ смотрителей двухъ другихъ школъ, но, не дождавшись, 5 Авг. 1903 г. положилъ на отзывѣ архим. Анатолія такую резолюцію: „Отъ другихъ о.о. смотрителей такъ я и не дождался отзывовъ, хотя писать они и охотники. Сдать въ Комиссію по разработкѣ вопроса объ учрежденіи Семинаріи въ Епархіи“.

Такимъ образомъ, дѣло еще разъ получило движеніе, повидимому — съ надеждою на успѣшное свое окончаніе. Но вотъ черезъ годъ послѣ этого, именно 12 Октября 1904 года, въ Санъ Франциско былъ полученъ солидный пакетъ въ которомъ о. председатель Комиссіи по разработкѣ вопроса объ учрежденіи Семинаріи въ Епархіи почтительнѣйше препровождаетъ обратно школьный проектъ съ изъясненіемъ, что онъ прочитанъ кѣмъ слѣдуетъ.

Съ Октября 1904 года этотъ злополучный проектъ находится у меня, никѣмъ не утвержденный, никѣмъ не одобренный и, вѣроятно, забытый даже тѣми, кто надъ нимъ такъ или иначе трудился.

**ИННОКЕНТІЙ,**

**Епископъ Аляскинскій.**

(Продолженіе слѣдуетъ).

**Торжество открытія женской профессиональной школы въ Mayfield, Pa.**

7<sup>20</sup> Февраля с. г. при скромномъ торжествѣ состоялось открытіе женской профессиональной школы въ православномъ Майфильдскомъ приходѣ. Мысль объ уч-

режденіи женской школы родилась и перешла въ дѣло благодаря такимъ обстоятельствамъ. Въ Майфильдскомъ приходѣ дѣтей школьнаго возраста есть до 200 душъ, которыя, за малымъ исключеніемъ, посѣщаютъ public school, гдѣ остаются до 4-хъ часовъ по полудни; отъ 4-хъ до 6 часовъ они посѣщаютъ русскую приходскую школу. Въ виду того что со всѣми дѣтьми одному учителю заниматься нѣтъ возможности, да и помѣщенія достаточнаго для всѣхъ нѣтъ, по предложенію приходскаго священника рѣшили: выдѣлить дѣвочекъ (85) въ особую женскую школу, открыть при ней классъ шитья съ руководѣніемъ и музыкальнымъ классомъ и приурочить сіе святое дѣло къ радостному событію рожденія Государя Наслѣдника Алексія Николаевича. Для вызова учительницы были поданы объявленія въ Галиційскую газету „Русское Слово“ и въ Русскую „Южный Край“. По объявленію въ Галиційской газетѣ не отозвалась ни одна учительница, но за то изъ Россіи прислали до двадцати заявленій, преимущественно изъ сельскихъ учительницъ. Выборъ остановился на той, которая по письменному заявленію изъявила согласіе вести школьное дѣло, обучать шитью и музыкѣ, и по выбору сему въ концѣ Генваря мѣсяца с. г. пріѣхала изъ Россіи дѣвица Елизавета Красносельская, окончившая курсъ въ Харьковскомъ Императорскомъ музыкальномъ училищѣ. Ознакомившись съ дѣтьми, она съ 7-го Февраля приступила къ дѣлу, каковое и вызвало скромное семейное торжество въ Майфильдскомъ приходѣ. Около 6 часовъ вечера въ этотъ день на церковной площади раздались звуки приходскаго музыкальнаго оркестра, собравшіе прихожанъ въ парафіальный залъ, гдѣ ожидали уже дѣти. Торжество началось краткимъ молебномъ, который совершалъ настоятель церкви въ сослуженіи прибывшаго на торжество насто-

ителя Олдфоржской церкви о. Илиіи Клопотовскаго. По окончаніи молебна, настоятель прихода о. Арсеній обратился къ собравшимся съ словомъ. Привѣтствуя прихожанъ съ открытіемъ женской школы-- новаго луча свѣта на пути народнаго просвѣщенія, о. Арсеній сказалъ: „не взирая на то, что это дѣло полезное и даже святое, оно не обойдется безъ препятствій и претыканій не только отъ чужихъ, но и отъ своихъ. Если свѣтъ Виоелемскій, возвѣстившій сошествіе съ небесъ Мира и Любви, былъ для лучшихъ смущеніемъ, а у худшихъ вызвалъ Иродову злобу, то и сему нашему слабенькому лучу свѣта истины и добра предлежитъ борьба съ лучшими-- страшливыми и худшими,-- озлобленными на всякое добро. Христофоръ Колумбъ, открывшій Америку, гдѣ мы нынѣ благодушествуемъ, и давшій своей родной странѣ ключъ къ неизсякаемымъ богатствамъ, временно заключенъ былъ волею благодатѣльствованныхъ въ темницу, и намъ маленькимъ труженникамъ, насадителямъ добраго дѣла, новаго среди насъ, но полезнаго для всѣхъ, быть можетъ предлежать не малыя огорченія... Но да не смущается сердце наше!“ Обратившись къ учительницѣ, о. Арсеній сказалъ: „нашъ русскій народъ, волею судьбы заброшенный сюда за океанъ, гдѣ въ нѣдрахъ земли добываетъ въ кровавомъ потѣ лица своего насущный кусокъ хлѣба, въ заботахъ своихъ о благѣ дѣтей не побоялся принять большія денежныя затраты на вызовъ васъ сюда, не боится и дальнѣйшихъ затратъ и только проситъ васъ: вложить въ умы и сердца дорогихъ для нихъ дѣтокъ вѣру и любовь приличныя русскимъ православнымъ дѣтямъ, а въ награду за сіе обѣщаютъ вамъ не только всякія денежныя прибавки, но и земной поклонъ благодарности; помните, что на полѣ американской православной миссіи вы выступаете какъ первая учи-

тельница, а посему постарайтесь вызвать довѣріе и проторить дорожку другимъ, сердца которыхъ горятъ любовію къ подобному поприщу. Восружитесь любовію къ дѣлу и терпѣніемъ въ скорбяхъ и неудачахъ!“ Въ концѣ слова о. Арсеній обратился къ дѣтямъ и призвалъ ихъ къ вниманію и любви въ дѣлѣ и полному довѣрію къ тѣмъ, кто поднимаетъ на себя трудъ замѣнить родителей для нихъ. Послѣ сего вышла на эстраду дѣвочка-школьница и прочитала на Галиційскомъ нарѣчій прекрасное стихотвореніе, имѣющее близкое отношеніе къ торжеству. Вотъ слова:

Намъ потреба Бога знати,  
Святу Русь любити,  
Намъ потреба житьемъ русскимъ  
Честно въ свѣтѣ жити!  
Намъ потреба, щобъ мы мали  
Своихъ профессоровъ,  
Священниковъ, учителей,  
Кушцевъ и докторовъ.  
А дѣвчата, Руси цвѣты,  
Треба такъ учиги,  
Щобъ умѣли все родное  
И всю Русь любити!..

Дѣтская декламация была принята съ большимъ воодушевленіемъ и покрыта шумными аплодисментами. Торжество заключилось провозглашеніемъ многолѣтствія Государю Императору, Государю Наслѣднику Алексію Николаевичу, Святейшему Синоду и Преосвященнѣйшему Епископу Тихону. Въ день открытія школы была послана соотвѣтствующая телеграмма Преосвященному Епископу Тихону, на которую полученъ отвѣтъ: „Отъ души желаю усѣха полезному дѣлу. Божіе благословеніе да пребудетъ на немъ“.

Иеромонахъ Арсеній.



## О Т Ч Е Т Ъ

о состояніи «Братской Кассы Духовенства Сѣверо-Американской Епархіи»  
за 1904 годъ.

Братская Касса Духовенства Сѣверо-Американской Епархіи закончила первый годъ своего существованія по новому уставу 31 Декабря 1904 г. Состояніе за истекшій годъ и выполненіе ею въ теченіи этого времени задачъ, изложенныхъ въ уставѣ, должны служить вѣрнымъ показателемъ ея достоинства, какъ Епархіальнаго учрежденія. Для представленія возможности участникамъ ея имѣть сужденіе по сему предмету, Правленіе Кассы, согласно § 11 Устава, честь имѣетъ представить на усмотрѣніе ихъ нижеслѣдующее:

Примѣнительно къ § 4 Устава Касса въ 1904 году, какъ и въ предыдущемъ, состояла изъ лицъ служащихъ въ епархіи. Вслѣдствіе сего перемѣны въ составѣ служащихъ въ епархіи вмѣстѣ съ тѣмъ составляли перемѣны и въ составѣ участниковъ Кассы. Кромѣ сего требованіе § 4, чтобы всѣ священнослужители состояли въ Кассѣ, а изъ псаломщиковъ получающихъ содержаніе отъ прихожанъ по желанію, способствовало увеличенію числа членовъ Кассы. Такъ въ истекшемъ году вступили въ Кассу: 1, Преосвященный Иннокентій — Епископъ Аляскинской, 2, Священникъ Н. Кошевичъ, 3, Свящ. Василій Рубинскій, 4, Свящ. Ярославъ Сѣчинскій, 5, Свящ. Филиппъ Средановичъ, 6, Свящ. Григорій Шутакъ, 7, Иеромонахъ Григорій, 8, Иеродіаконъ Антоній, 9, Псаломщикъ Іоаннъ Кедровскій, 10, И. д. псаломщ. Ѳеодоръ Данченко, 11, И. д. псаломщ. Симеонъ Фричь, 12, И. д. псал. Игнатій Лахно, 13, И. д. учителя Павелъ Барановъ.

Въ теченіе 1904 года изъ Кассы было 11 лицъ, а именно: 1, Священникъ

Илія Комадинъ, 2, свящ. Григорій Маалюфъ, 3, свящ. Тихонъ Шаламовъ, 4, свящ. Николай Холинъ, 5, псаломщикъ Димитрій Поповъ, 6, псаломщ. Николай Степановъ, 7, И. д. псаломщ. Михаилъ Бабей, 8, И. д. псаломщ. Николай Грба, 9, И. д. псаломщ. Прокопій Авдѣевъ, 10, И. д. псаломщ. Симеонъ Косаръ, 11, И. д. псал. Василий Мозговой.

Къ 1-му Января 1904 г. было 88 лицъ, а къ 1-му Января 1905 г. въ Братской Кассѣ членовъ имѣется 90.

### Списокъ Участниковъ Братской Кассы.

1. Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Тихонъ, Епископъ Алеутскій и С.-Американскій . . . . .	\$72.80	18. Иеромонахъ Тихонъ, настоятель въ г. Гарсгорнѣ . . . . .	7.20
2. Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Иннокентій, Епископъ Аляскинскій, первый Викарій Алеутской Епархіи . . . . .	40.90	19. Священникъ Алексинъ Евфимій, настоятель церкви въ с. Бѣльковскомъ . . . . .	18.15
3. Его Преосвященство, Преосвященнѣйшій Рафаиль, Епископъ Бруклинскій, второй Викарій Алеутской Епархіи . . . . .	33.80	20. Священникъ Александровъ Владиміръ, настоятель церкви въ г. Сеатли . . . . .	14.40
4. Архимандритъ Теоклитъ, Настоятель церкви въ г. Гальвестонѣ . . . . .	27.00	21. Священникъ Бортовскій Іоаннъ, настоятель церкви въ с. Кенаѣ . . . . .	27.20
5. Игумень Севастіанъ, Ключарь Каедральнаго Собора г. С.-Франциско . . . . .	20.40	22. Священникъ Букетовъ Теофанъ, настоятель церкви въ г. Анзоніи . . . . .	16.80
6. Игумень Антоній, настоятель Собора на о. Ситхъ . . . . .	27.00	23. Священникъ Владышевскій Леонтій, настоятель церкви въ г. Юнкерсѣ . . . . .	15.00
7. Протоіерей Іоаннъ Недзѣльницкій, настоятель церкви въ г. Питтсбургѣ . . . . .	26.80	24. Священникъ Нью Йоркскаго Собора Ілія Зотиковъ . . . . .	16.80
8. Протоіерей Алексій Товтъ, настоятель церкви въ г. Вилькесбарре . . . . .	22.80	25. Священникъ Кальневъ Владиміръ, настоятель церкви въ г. Глобвилѣ . . . . .	7.20
9. Протоіерей Александръ Хотовицкій, настоятель Собора въ г. Нью-Йоркѣ . . . . .	37.80	26. Священникъ Капанадзе Іасонъ, настоятель церкви въ г. Кливеландѣ . . . . .	18.00
10. Иеромонахъ Амфилохій, настоятель церкви въ с. Икогмютѣ . . . . .	22.60	27. Священникъ Ситхинскаго Собора Кашеваровъ Андрей . . . . .	13.20
11. Иеромонахъ Антоній (Доросукъ), настоятель церкви въ г. Шептонѣ . . . . .	9.60	28. Священникъ Уналашкинской церкви Василий Кашеваровъ . . . . .	13.20
12. Иеромонахъ Арсеній, настоятель церкви въ Майфильдѣ . . . . .	15.20	29. Священникъ Кашеваровъ Николай, настоятель церкви въ с. Нушагакѣ . . . . .	27.20
13. Иеромонахъ Григорій, настоятель церкви въ Марблегеде . . . . .	8.70	30. Священникъ Кашеваровъ Петръ, настоятель церкви на о. св. Георгія . . . . .	9.05
14. Иеромонахъ Іоанникій (Кійко), настоятель церкви въ г. Буффало . . . . .	8.70	31. Священникъ Кедровскій Александръ, настоятель церкви на о. Уналашкѣ . . . . .	32.60
15. Иеромонахъ Іоанникій (Красковъ), настоятель церкви въ г. Филинбургѣ . . . . .	14.40	32. Священникъ Клопотовскій Ілія, настоятель церкви въ г. Ольдфордѣ . . . . .	20.40
16. Иеромонахъ Меодій, настоятель церкви въ с. Нучекѣ . . . . .	9.05	33. Священникъ Кочуровъ Іоаннъ, настоятель церкви въ г. Чикаго . . . . .	30.00
17. Иеромонахъ Птоломей, настоятель церкви въ г. Нью-Британѣ . . . . .	14.20	34. Священникъ Коханикъ Петръ, настоятель церкви въ г. Чарлероѣ . . . . .	12.00
		35. Священникъ Мартынгъ Василий, настоятель церкви въ Кодіакѣ . . . . .	20.40
		36. Заштатный священникъ Ник. Митропольскій	10.20
		37. Священникъ Немоловскій Александръ, настоятель церкви въ г. Катасаквѣ . . . . .	23.80
		38. Священникъ Ольшевскій Іоаннъ, настоятель церкви въ Пассайкѣ . . . . .	5.00
		39. Священникъ Орловъ Іоаннъ, настоятель церкви на о. св. Павла . . . . .	9.05
		40. Священникъ Орловъ Петръ, настоятель церкви въ Михайловскомъ Редутѣ . . . . .	18.00
		41. Священникъ Павловъ Константинъ, настоятель церкви въ Кускоквимѣ . . . . .	23.00
		42. Священникъ Каедральнаго Собора г. Санъ Франциско Цашковскій Теодоръ . . . . .	37.80
		43. Священникъ Поповъ Константинъ, настоятель церкви въ г. Миннеаполисѣ . . . . .	22.80
		44. Священникъ Каедральнаго Собора г. Санъ Франциско Поповъ Петръ . . . . .	29.40

45. Священникъ Поточный Михаилъ, настоятель церкви въ Медисонѣ .....	8.40
46. Священникъ Рубинскій Василій, настоятель церкви въ Троѣ .....	3.30
47. Священникъ Скибинскій Михаилъ, настоятель церкви въ с. Востокѣ. въ Канадѣ .....	20.40
48. Священникъ Соболевъ Иоаннъ, настоятель церкви въ с. Киллисну .....	13.20
49. Священникъ Средановичъ Филиппъ, настоятель церкви въ Стилтонѣ .....	12.00
50. Священникъ Сѣчинскій Ярославъ, настоятель церкви въ Веннипегѣ въ Канадѣ .....	2.00
51. Священникъ Туркевичъ Венедиктъ, настоятель церкви въ г. Бриджпортѣ .....	19.80
52. Священникъ Шаламовъ Тихонъ, быв. настоятель церкви въ Кодиякѣ .....	12.05
53. Священникъ Холицъ Николай, быв. настоятель церкви въ Пассайкѣ .....	5.30
54. Священникъ Шутакъ Григорій, настоятель церкви въ Вильксонѣ .....	6.40
55. Священникъ Ярошевичъ Александръ, настоятель церкви въ Джуно .....	27.00
56. Иеродиаконъ Каодральнаго Собора въ г. С. Франциско, Илія .....	9.60
57. Иеродиаконъ Ситхинскаго Собора, Антоній .....	8.25

Псаломщики:

58. Александровъ Павелъ, Сеаттльской церкви ..	6.00
59. Амканъ Никифоръ, Иогмютской церкви .....	9.05
60. Басалыга Василій, Иттебургской церкви ..	5.70
61. Гривскій Никаноръ, Каодральнаго Собора въ С. Франциско .....	22.80
62. Грацонъ Иоаннъ, Ольдоорджской церкви .....	5.60
63. Дейкаръ Владиміръ, Кенайской церкви .....	6.00
64. Кальневъ Александръ, Каодральнаго Собора г. С. Франциско .....	10.80
65. Кедровскій Аполлинарій, Уналашкинской церк.	10.85
66. Кедровскій Иоаннъ, Чикагской церкви .....	10.75
67. Курдиновскій Михаилъ, Гальвестонской церк.	8.40
68. Перхачъ Михаилъ, Вильксбаррской церкви ..	8.40
69. Тарасаръ Андрей, Катакавинской церкви ..	6.25
70. Черепнинъ Гавріиль, Стилтонской церкви ..	9.20
71. Чубаровъ Петръ, Унгинской церкви .....	9.75
72. Шадура Павелъ, Кодіакской церкви .....	11.45

И. д. Псаломщика:

73. Авдѣвъ Проконій, быв. и. д. псаломщ. Филадельфійской церкви .....	2.60
74. Данченко Теодоръ, Чарлеройской церкви .....	1.50
75. Катанукъ Илія, Джуновской церкви .....	6.00
76. Козловъ Ювъ, Нушагакской церкви .....	4.80
77. Кукичукъ Михаилъ, Кускоквимской церкви ..	4.80
78. Лахно Игнатій, Нью-Йоркской церкви .....	4.20

79. Мозговой Василій, быв. и. д. псаломщ. Шептонской церкви .....	1.40
80. Морозъ Михаилъ, Осцеольской церкви .....	4.80
81. Лукачъ Стефанъ, Филадельфійской церкви ..	6.85
82. Соколовъ Харлампій, Киллиновской церкви ..	6.00
83. Александръ Трофимовичъ, Бриджпортской ц.	8.40
84. Тутмакъ Андрей, Портъ Прерійской часовни ..	4.80
85. Шеротинъ Тихонъ, Авогнакской церкви .....	2.00
86. Фричь Симсонъ, Троицкой церкви .....	1.50

Учители:

87. Венаминовъ Александръ, Миннеаполисской ш.	10.80
88. Кукулевскій Александръ, Миннеаполисской ш.	23.40
89. Кашеваровъ Лаврентій, Ситхинской школы ..	11.45
90. Самойловичъ Симеонъ, Уналашкинской школы	18.00
91. Фомищъ Николай, Сельдевской школы .....	3.10
92. Барановъ Василій, и. д. учит. Ситхинской ш.	2.00
93. Священникъ Николай Кошевичъ, настоятель Аллегенской церкви .....	4.00
94. Священникъ Илія Комадинъ, быв. настоятель церкви въ г. Маккиспортѣ (умершій) .....	6.00
95. Священникъ Георгій Маалюфъ .....	0.90
96. Псал. Востокской ц. въ Канадѣ Іоан. Сорока	6.00
97. Бывшій псал. Нью-Йоркск. Собора Д. Поповъ	1.80
98. Псаломщикъ Николай Степановъ .....	3.30

Итого.....\$1340.90

Дѣлами Братской Кассы завѣдывало въ истекшемъ году Правленіе, состоявшее изъ предсѣдателя (Игумена Севастіана), казначея (священника Петра Попова) и дѣлопроизводителя (Никанора Гривскаго). Всѣхъ собраній Правленіе имѣло 26, изъ нихъ 12 мѣсячныхъ и 14 очередныхъ. На первыхъ провѣрялась приходо-расходная книга Кассы, о чемъ составлялся всегда мѣсячный актъ, а на вторыхъ разсматривались поступавшія въ Правленіе бумаги, о чемъ составлялись протоколы, печатаемые отдѣльными брошюрами по третьямъ года.

Главнымъ источникомъ дохода Кассы служили въ истекшемъ году 2% взносы членовъ ея получаемого ими мѣсячнаго содержанія. Помимо сего въ Кассу поступаютъ 3% отчисленій съ прогоновъ лицъ, вновь пріѣзжающихъ на службу въ Епархію и 1% съ лицъ отъѣзжающихъ изъ Америки въ Россію, а также пожертвова-

нія, штрафы и другія случайныя поступления.

Объ удовлетворительномъ состояніи Кассы свидѣтельствуется слѣдующая годовая приходо-расходная вѣдомость:

### Вѣдомость

о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ „Братской Кассы Духовенства Сѣверо-Американской Епархіи“ за 1904-ый годъ.

#### А. Запасной капиталъ.

##### Приходъ.

Перешло остаткомъ отъ 1903 го года къ 1 Января 1904-года	\$600.00
Поступило пожертвованныхъ Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Тихономъ, Епископомъ Алеутскимъ и Сѣверо-Американскимъ	50.00
Поступило штрафныхъ	20.00
Всего.....	670.00

##### Расходъ.

Въ расходѣ за 1904-ый года запаснаго капитала не значится.

##### Остатокъ.

Къ 1-му Января 1905-го года запаснаго капитала имѣется въ остаткѣ ..... \$670.00

#### Б. Расходный капиталъ.

##### Приходъ.

Перешло остаткомъ отъ 1903 го года къ 1 му Января 1904-го года ..... \$857.37

Въ теченіе 1904 года поступило:

а) въ возвратъ бланчныхъ заимообразно ссудъ: 1626.90	
а именно:	
Отъ Игумена Антонія	206.25
„ Игумена Севастіана	100.00
„ Протоіерея А. Товта	100.00
„ Священника Ѳ. Букетова	90.00
„ Священника В. Кальнева	83.65
„ Священника П. Зотикова	175.00
„ Священника А. Немоловскаго	100.00
„ Священника П. Попова	175.00
„ Священника В. Туркевича	75.00
„ Священника А. Ярошевича	75.00
„ Псаломщика Н. Гривскаго	50.00
„ Псаломщика М. Курдиновскаго	67.00
„ „ М. Церхача	100.00
„ „ А. Тарасара	30.00
„ „ П. Шадуры	100.00

„ „ Г. Черепнина	30.00
„ И. об. псаломщика А. Трофимовича	70.00
б) Поступило отъ участниковъ Кассы 2% сбора изъ жалованій.....	1340.90
в) Поступило 3% сбора съ прогоновъ.....	215.15
а именно:	
Отъ Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Тихона, Епископа Алеутскаго и С.-Американскаго.	41.70
Отъ Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Иннокентія, Епископа Аляскинскаго	41.70
Отъ Протоіерея А. Хотовицкаго	23.15
„ Священника Н. Холина (часть)	25.00
„ Священника Г. Шутака	54.20
„ Іеродіакона Антонія	29.40
г) 1% изъ прогоновъ, выданныхъ уволенному отъ службы въ епархіи Свящ. Т. Шаламову	16.15
д) 3% сбора взимаемаго при выдачѣ ссудъ	25.45
е) 0% на сумму, хранящуюся въ банкѣ	55.02
ж) пожертвованныхъ Настоятелемъ Посольской церкви въ Берлинѣ, Протоіереемъ А. П. Мальцевымъ	2.50
з) поступилъ остатокъ отъ суммы, собранной „Экстреннымъ комитетомъ въ Нью-Йоркѣ по пошею панакіи Его Преосвященства	120.86

Всего на приходъ въ расходный капиталъ поступило въ теченіе 1904-го года..... 4260.30

##### Расходъ.

а) выдано въ пособіе	355.—
а именно:	
Свящ. В. Александрову	120.—
Свящ. А. Кедровскому	50.—
Свящ. Н. Холину	30.—
Псаломщ. В. Басалыгъ	15.—
Псаломщ. Н. Степанову	120.—
И. об. псал. А. Трофимовичу	20.—
б) выдана посмертная запомага вдовѣ Священника И. Комадина	500.—
в) выдано заимообразно	1874.95
а именно:	
Игумену Антонію	175.—
Игумену Севастіану	100.—
Свящ. Ѳ. Букетову	90.—
„ В. Кальневу	100.—
„ Н. Зотикову	250.—
„ А. Немоловскому	52.24
„ П. Орлову	250.—
„ П. Попову	175.—
„ М. Поточному	50.—
„ Г. Туркевичу	75.—
„ А. Ярошевичу	135.—
Псаломщ. М. Курдиновскому	70.—
„ М. Церхачу	100.—

„ Г. Черепнину . . . . .	52.71
„ П. Шадуръ . . . . .	100.—
И. об. псаломщ. А. Трофимовичу . . . . .	100.—
в) выдано Членамъ Правленія Братской Кассы въ награду . . . . .	75.—
а именно:	
Временно исп. об. Предсѣдателя Правленія	
свящ. Ѳ. Пашковскому . . . . .	25.00
Казначей свящ. П. Попову . . . . .	25.00
Дѣлопроизводителю Н. Гривскому . . . . .	25.00
г) израсходовано на канцелярскія принадлежности и марки . . . . .	6.85
д) ушлоено въ Епарх. Типографію за напечатаніе Устава Братской Кассы и отчетовъ по Кассѣ за первую и вторую четверти 1904 г. . . . .	62.55
е) возвращено 2% сбора изъ жалованья за Май мѣсяць Учит. П. Чубарова (въ виду увольненія его отъ службы въ епархіи) . . . . .	0.90
<b>Всего израсходовано . . . . .</b>	<b>\$2,875.25</b>

## Остатокъ.

За выключеніемъ изъ суммы прихода (\$4260.30) суммы расхода (\$2875.25), къ 1-му Января 1905 г. расходнаго капитала должно бы остаться \$1385.05. Но такъ какъ, согласно § 7 му «Устава Братск. Кассы» въ запасной Капиталъ отчисляется въ концѣ года 25% изъ ежегодныхъ остатковъ (а таковыхъ получается \$346.25), то къ 1-му Января 1905 г. остается:

Расходнаго Капитала (\$1,385.05—\$346.25) . . . . .	\$1,038.80
Запаснаго Капитала (\$670.00+\$346.25) . . . . .	1,016.25

Всего же капиталовъ Братской Кассы Духовенства С.-Американской Епархіи къ 1-му Января 1905 г. имѣется . . . . . \$2,055.05

Кромѣ сего переходитъ долгомъ отъ участниковъ Кассы:

а) изъ выданныхъ заимообразно ссудъ . . . . .	751.30
б) 3% сбора изъ прогоновъ Свящ. В. Рубинскаго . . . . .	36.80
в) 2% сбора изъ получаемаго отъ приходовъ жалованья:	

Свящ. Вл. Кальвевъ съ 1-го Янв. 1904 г.	
Свящ. М. Ноточный съ 1-го Марта 1904 г.	
Свящ. І. Ольшевскій съ 1-го Янв. по 1-е Авг. 1904 г.	
Иеромонахъ Григорій за весь 1904 г.	
Свящ. Н. Кошевичъ съ 1-го Мая 1904 г.	

Въ заключеніе Правленіе Братской Кассы съ отраднымъ чувствомъ считаетъ долгомъ свидѣтельствовать, что Братская Касса посылно выполняетъ возложенныя

на нее задачи. Въ истекшемъ году Кассой оказано пособій 6-ти своимъ участникамъ на сумму 355 долларовъ, уплатила по-смертную запомогу по священникѣ И. Комадинѣ въ 500 дол. и даны заимообразныя ссуды 15 лицамъ на сумму 1874 дол. и 95 цент.

Все вышеизложенное должно вселить надежду на будущее процвѣтаніе Кассы и на ту пользу, какую она можетъ оказать Миссіи съ теченіемъ времени.

Предсѣдатель **Игумень Севастіанъ.**

Казначей **Священникъ П. Поповъ.**

Дѣлопроизводитель **Никаноръ Гривскій.**

Санъ Франциско, Февраля 3—1905 г.

## Русскіе моряки изъ Портъ Артура въ Нью-Йоркѣ.

Никогда еще собственный домъ „Славянскаго Сдруженія въ Нью-Йоркѣ“ не видѣлъ въ своихъ стѣнахъ столько гостей какъ въвечеръ 15—28 Февраля, когда на долю нашего Сдруженія выпало удовольствіе чествовать русскихъ героевъ-моряковъ, возвращавшихся съ Дальнаго Востока, изъ Портъ Артура, на родину. Какъ разъ въ этотъ день они прибыли изъ Вашингтона, гдѣ были гостями Россійскаго Императорскаго Посла.

Всего офицеровъ было 14:

Командиръ броненосца „Ретвизанъ“, капитанъ Э. Щенсновичъ; командиръ крейсера „Новикъ“, а послѣ броненосца „Севастополь“, капитанъ Н. фонъ-Эссенъ, капитанъ Н. Саксъ, офицеры-моряки: А. Бестужевъ-Рюминъ, Н. Кротковъ, С. Ковалевскій, П. Остелецкій, А. Овандеръ, В. Денисовъ, С. Тыртовъ, В. Буткевичъ, В. Беклемишевъ и А. Рыжей и пѣхотный офицеръ П. Веселкинъ.

Для встрѣчи гостей собралась Преосвященнѣйшій Епископъ Рафаиль, всѣ

члены русскаго Консульства въ Нью-Йоркѣ, военный, морской и финансовый Агенты изъ Вашингтона, всѣ члены „Сдруженія“ во главѣ съ своимъ предсѣдателемъ г. Т. Чапекомъ, президентъ „Народнаго Словенскаго Сполка“ А. Амброзій, редакторы чешскихъ, словацкихъ, словинскихъ, сербскихъ и русскихъ газетъ, профессоръ Колумбійскаго университета, знаменитый изобрѣтатель Пупинъ, американскій генераль О'Веирне, полковникъ Murphy, америк. писательницы I. Hargood и V. Johnston, нѣсколько чешскихъ и словацкихъ священниковъ, русскіе священники А. Хотовицкій, И. Зотиковъ, И. Клоповотскій, П. Тимченко, Ѳ. Букетовъ, В. Туркевичъ, и масса другихъ славянъ и американцевъ.

Хозяевами вечера были русскіе члены Сдруженія, причемъ хозяйственную часть — сооруженіе обѣда изъ чисто русскихъ блюдъ взяли на себя русскія дамы, — и не ударили лицомъ въ грязь.

Каждый изъ присутствовавшихъ уже заранѣе получилъ приглашеніе-программу, на которой между прочимъ было напечатано славянскимъ шрифтомъ:

### ЛИЦАСТІІ ПРОВОШУ

КЪ НАШЕМУ ШЛАШУ:  
ЩЕЦЬ ПОХЛѢБѢТЬ —  
ПИРОЖКІІ ОТЕБДАТЬ,  
ДЯ ДРУЗЕЙ ПРОЕБДАТЬ,  
ПИКА-БРАГИ НАВѢРИМЪ,  
ЧАЙКОМЪ ДУШУ ПОПѢРИМЪ,  
ЗАПОЕМЪ ХОРОБУЮ —  
Я ТАМЪ — ПО ДОМАМЪ,  
И НА БОКОБУЮ.

Послѣ обѣда, сервированнаго болѣе чѣмъ на 200 лицъ, начались рѣчи и то-сты. Говорили: Г. Чапекъ, г. Амброзій, г. Писекъ, отвѣчали имъ капитаны Щенсновичъ и Эссенъ. Затѣмъ слѣдовали рѣчи

Генеральнаго Консула Н. Н. Лодыженскаго, полковника Распопова, капитана Бутакова, Епископа Рафаила, прот. Хотовицкаго, ирландцевъ-гостей генерала О'Веирне и Морфи и пр., прерываемыя пѣніемъ гимновъ и нескончаемыми „ура“, „на здарь“, „живіо“ и пр.

Неподдѣльное, искреннее воодушевленіе, энтузіазмъ царили во все продолженіе вечера. Это было правдивое братское единеніе на почвѣ истинной любви и истиннаго доброжелательства къ великой славянской державѣ Россіи, на почвѣ чествованія ея доблестныхъ сыновъ, жертвовавшихъ своею жизнью за честь своей страны и за идеалы всего славянскаго міра!

Въ ближайшій четвергъ моряки отбыли на французскомъ пароходѣ въ Гавръ, откуда проѣдутъ на родину.

## ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Отъ Нью-Йоркскаго Русскаго Собора поступило жертвъ „на свѣчку“ для военноплѣнныхъ русскихъ въ Японіи (61 долл. — отъ прихожанъ, 15 долларовъ изъ кошелековыхъ) 76 долларовъ. Означенная сумма переслана на имя Его Преосвященства Преосвященнѣйшаго Епископа Тихона.

На Красный Крестъ поступило отъ „Русскаго Товарищества о. Іоанна Наумовича въ Нью-Йоркѣ“, — 25 долларовъ.

Означенная сумма переслана на имя Преосвященнѣйшаго Епископа Тихона.

Списокъ вещей пожертвованныхъ Церковнымъ Старостою С. І. Костромитиновымъ въ Ситхинскій Архіерейскій домъ: 1 дюжина стульевъ по \$2 за стулъ \$24.00; 1 ванна \$25, 1 столъ \$12. Всего \$61.00.

*Редакторъ, Протоіерей А. Хотовицкій.*

*Печатать разрѣшается.*

*Цензоръ, Священникъ І. Кочуровъ.*